



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 453

Liasse n° Nombre de liasses 1 Coquet

N° du Manuscrit B-11.14.02 Provenance panday thm
 Type du document
☐ Satra ☒ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Titre brak kamm Sthan
 Date E. B. Date A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
☐ VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 36,4 x 5 Nbre. d'oles 24 Pagination ka-pa

État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classement et références photographiques
 Type de film Technical pan N° du film 497 Nombre de vues 200
 Date prise de vue 25.09.96 Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 453

Liasse n° 150

N° du Manuscrit B-11.14.02 Provenance panday
 Type du document
☐ Satra ☒ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Titre
 Date E. B. Date A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations
☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6
☐ VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 36,4 x 5 Nbre. d'oles 24 Pagination ka-pa

État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classement et références photographiques
 Type de film Technical pan N° du film 497 Nombre de vues 200
 Date prise de vue 25.09.96 Exposition 25

Observations

FEHC
4

//

ឧទានព្រះឥសាន្តៈ ឆោកក្នុងដំបូង
ឧទានព្រះឥសាន្តៈ ឆោកក្នុងដំបូង

ប្រែប្រួលជា ឆោកក្នុងដំបូង ឆោកក្នុងដំបូង
ឆោកក្នុងដំបូង ឆោកក្នុងដំបូង

1

1 ប្រៀបយោគ្នាគ្នា ក្នុងក្នុងម្ចាស់ក្រុងម្នាក់
ដ៏ធំក្នុងក្រុង ក្នុងម្ចាស់ក្រុងម្នាក់ ៤ គេ
គេ ក៏ប្រៀបយោគ្នាគ្នា យោងដោយក្នុងក្រុងម្នាក់
នោះមានកំពែងក្រុង ៧ ជាន់ដ៏មានប្រសិទ្ធភាព
ប្រកបដោយកំពែង ៧ ជាន់ក៏ដូចគ្នា ដ៏ម្នាក់ក្នុងក្រុងម្នាក់

1 កាលដែលដោយក្រុងម្នាក់ ក្នុងក្រុងម្នាក់ គេ
បានឃើញ ដ៏ក្រុងម្នាក់ ដែលដ៏ក្រុងម្នាក់
២ 1 គេក៏ដោយក្រុងម្នាក់ ដ៏ក្រុងម្នាក់
ក្នុងក្រុងម្នាក់ ដែលដ៏ក្រុងម្នាក់ ដែលដ៏ក្រុងម្នាក់
ក្នុងក្រុងម្នាក់ ដែលដ៏ក្រុងម្នាក់ ដែលដ៏ក្រុងម្នាក់

នោះឯង ប្រែចក្រកាន់នោះ ក៏ស៊ីលង្វា ៤
កាលៈ ឆ្នាំអាតុកង្វា ២ នោះទុលទុកចេញនាង
ស្រី ក្នុងការិយាសាគារ បើស្រ្តីទុលទុកចេញ
ប្រៀប បង្កើតលោក ឆ្នាំនោះទុលទុកចេញ ២ ឆ្នាំ
កាលស្រ្តីឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ

ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ
ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ ១ ឆ្នាំ ឆ្នាំអាតុកចេញកាល ឆ្នាំ



ឃ្លានោះបានដេញយកចេញ ដើរតាមឃ្លានោះទៅក្នុងខ្សែចង្រៃបញ្ជា កាលឃ្លាអាតុករត្រឡប់មកវិញ ប្រយុត្ត
 ឃ្លានោះប្រះដំកែក ផ្កាយខ្មៅខ្មៅ ចុះមក ក៏អង្គុយក្នុង គាត់ដិតត្រូវមាំក៏ឮប្រាប់ប្រាប់ក្នុងក្បាល
 គាត់ អប្បបរមាប្រឆាំងអង្គកើតក្បាល មានខ្សែខ្មៅ ក៏អង្គុយក្នុង ក៏ដឹកកាត់ឃ្លានោះបានដាច់ឃ្លានោះប្រ
 ត្យកកលប្រែឲ្យខាតបាត់បង្អែកទៅ ដាក់គាត់បង្អែក ដឹក ១២ ដុំក្នុង ដឹកកាត់ឃ្លានោះបានដាច់ឃ្លានោះប្រ
 បត្យកកលប្រែឲ្យខាតបាត់បង្អែកទៅ ក្បែរក៏អង្គុយក្នុង គាត់បង្អែក ២ ១ ដុំក្នុង កាលដឹងយកប្រព័ន្ធនោះ

[illegible]

[illegible]

កសិករនេះ មានផ្ទះបង្កើតក្នុងកំឡុង ១២ ឆ្នាំនេះ តែងបង្កើតផ្ទះ ១ ឬ ២

ឆ្នាំទី ១២ យសវតសបា ។ អក្សរ ១២ រាជ្យៈ

အိမ်ကန်စာပေစာရင်း ၇ ချိန်ကန်စာ ၁၂ ခုစာ *

ផ្ទៃសង្វាក់ខ្លួននោះស្មើ ឬស្មើត្រូវតែ មានបុព្វហេតុកើតឡើង

ချံ့မချိဗ္ဗလဏ်သံဃော၊ ဓမ္မစန္ဒြေ ဘုရားရှင်ရှုလတ္တံ့၊ ဓမ္မစန္ဒြေရှင်ကလျော် ချော်၊ ကောဗကဗ္ဗစန္ဒြေ၊ ခလင်္ဂဝေဓ

දුග්ගාමිකාදියාං සංග්ගාමිකාදියාං සංග්ගාමිකාදියාං ॥ १ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං සංග්ගාමිකාදියාං ॥ २ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ३ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ४ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ५ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ६ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ७ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ८ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ ९ ॥
 සංග්ගාමිකාදියාං ॥ १० ॥

သောဓံ + ၇ ဂိတဋ္ဌာနုပုတ္တိကောဓံသိယျသေစဉ် နိရုဗ္ဗနဗ္ဗာန ဗန္ဓုလောကံ ၂၆
 ကျော့ကွဲ ၆ သေစဉ် + ၇ သောဓံပုပ္ဖကောဓံကောဓံသိယျသေစဉ် ဗျာဓိ
 သေစဉ်ပုပ္ဖကောဓံသိယျသေစဉ်ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ်
 သောဓံပုပ္ဖကောဓံသိယျသေစဉ် + ၇ ကောဓံသိယျသေစဉ် သောဓံပုပ္ဖကောဓံသိယျသေစဉ်
 ကောဓံသိယျသေစဉ် + ၇ ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ်
 ကောဓံသိယျသေစဉ် + ၇ ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ်
 ကောဓံသိယျသေစဉ် + ၇ ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ် ကောဓံသိယျသေစဉ်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

37

37
[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, spanning the top of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the left side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the left side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the left side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the left side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the right side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the right side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the right side of the page.]

[Faint handwritten text in a script, likely Burmese, on the right side of the page.]

41

မို့ပဲ အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော နန္ဒာဝေဓာနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော
ဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော
အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော
အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော
အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော
အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော အဝဏ္ဏသီဟနိဂ္ဂဟောသော

